**សេចក្តីថ្លែងការណ៍ស្តីពីការមិនរើសអើង**

ដោយអនុលោមតាមបទបញ្ញត្តិ និងគោលនយោបាយស្តីពីសិទ្ធិជនស៊ីវិលនៃច្បាប់សហព័ន្ធ និងក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក (USDA) នោះ ទីភ្នាក់ងារ ការិយាល័យ និងនិយោជិត និងស្ថាប័នរបស់ខ្លួន ដែលចូលរួម ឬដែលគ្រប់គ្រងកម្មវិធី USDA ត្រូវបានហាមឃាត់ពីការរើសអើងដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ប្រភពដើមជនជាតិ ភេទ ជំនឿខាងសាសនា ពិការភាព អាយុ ជំនឿខាងនយោបាយ ឬការផ្ចាញ់តប ឬការសងសឹកចំពោះសកម្មភាពសិទិ្ធជនស៊ីវិលពីមុន នៅក្នុងកម្មវិធី ឬសកម្មភាពណាមួយ ដែលបានអនុវត្ត ឬបានផ្តល់មូលនិធិដោយ USDA។

បុគ្គលមានពិការភាពដែលតម្រូវឱ្យមានមធ្យោបាយប្រាស្រ័យទាក់ទងដែលមានជម្រើសសម្រាប់ព័ត៌មានអំពីកម្មវិធី (ឧទាហរណ៍អក្សរសម្រាប់មនុស្សខ្វាក់ អក្សរបោះពុម្ពធំៗ ខ្សែអាត់អូឌីយោ ភាសាប្រើសញ្ញាសម្រាប់ជនជាតិអាមេរិក ជាដើម) ត្រូវទាក់ទងទីភ្នាក់ងារនៅ (ថ្នាក់រដ្ឋ ឬមូលដ្ឋាន) ជាទីកន្លែងដែលពួកគេបានដាក់ពាក្យសុំការធានារ៉ាប់រង។ បុគ្គលនានាដែលថ្លង់ ពិបាកស្តាប់ ឬពិការខាងការនិយាយ អាចទំនាក់ទំនងមកក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក USDA តាមរយៈសេវាហៅទូរស័ព្ទបញ្ជូនបន្តរបស់សហព័ន្ធ (Federal Relay Service) តាមលេខ៖ (800) 877-8339 ។ លើសពីនេះ ព័ត៌មានអំពីកម្មវិធីអាចមានជាភាសាផ្សេងៗទៀត។

ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងចោទប្រកាន់ការរើសអើងដែលពាក់ព័ន្ធកម្មវិធី សូមបំពេញសំណុំបែបបទពាក្យបណ្តឹងស្តីពីការរើសអើងដែលពាក់ព័ន្ធកម្មវិធីក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក USDA, (AD-3027) ដែលអាច​រកសំណុំបែបបទពាក្យបណ្តឹងតាមបណ្តាញអេឡិកត្រូនិក៖

[How to File a Complaint](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), និងនៅការិយាល័យនៃក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក USDA ណាមួយ ឬសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ ដែលមានអាសយដ្ឋានផ្ញើទៅក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក USDA និងផ្តល់ជូនព័ត៌មានទាំងអស់នៅក្នុងលិខិតនេះ ដែលបានស្នើសុំនៅក្នុងសំណុំបែបបទនេះ។ ដើម្បីស្នើសុំឯកសារថតចម្លងសំណុំបែបបទពាក្យបណ្តឹងមួយច្បាប់ សូមហៅទូរស័ព្ទលេខ (866) 632-9992 ។ សូមបញ្ជូនសំណុំបែបបទដែលបានបំពេញ ឬលិខិតរបស់លោកអ្នក ជូនទៅក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក USDA តាមអាសយដ្ឋាន៖

(1) ប៉ុស្តប្រៃសណីយ៍៖

U.S. Department of Agriculture

Office of the Assistant Secretary for Civil Rights

1400 Independence Avenue, SW

Washington, D.C. 20250-9410;

(2) ទូរសារ៖ (202) 690-7442; ឬ

(3) អ៊ីម៉ែល៖ program.intake@usda.gov

ស្ថាប័ននេះ គឺជាក្រុមហ៊ុនផ្តល់ឱកាសស្មើគ្នា។

 **សេចក្តីថ្លែងការណ៍ស្តីពីការមិនរើសអើង USDA (បន្ត)**

**ពាក្យស្នើសុំរួមគ្នា (HHS)**

ស្ថាប័ននេះ ត្រូវបានហាមប្រាមពីការរើសអើងដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ប្រភពដើមជនជាតិ ភាពពិការ អាយុ ភេទ និងក្នុងករណីមួយចំនួន គឺជំនឿខាងសាសនា ឬគោលនយោបាយ។

ក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក ក៏ហាមប្រាមផងដែរ ចំពោះការរើសអើងដោយផ្អែកលើជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ប្រភពដើមជនជាតិ ភេទ ជំនឿខាងសាសនា ពិការភាព អាយុ ជំនឿខាងនយោបាយ ឬការផ្ចាញ់តប ឬការសងសឹកចំពោះសកម្មភាពសិទិ្ធជនស៊ីវិលពីមុន នៅក្នុងកម្មវិធី ឬសកម្មភាពណាមួយ ដែលបានអនុវត្ត ឬបានផ្តល់មូលនិធិដោយ USDA។

បុគ្គលមានពិការភាពដែលតម្រូវឱ្យមានមធ្យោបាយប្រាស្រ័យទាក់ទងដែលមានជម្រើសសម្រាប់ព័ត៌មានអំពីកម្មវិធី (ឧទាហរណ៍អក្សរសម្រាប់មនុស្សខ្វាក់ អក្សរបោះពុម្ពធំៗ ខ្សែអាត់អូឌីយោ ភាសាប្រើសញ្ញាសម្រាប់ជនជាតិអាមេរិក ជាដើម) ត្រូវទាក់ទងទីភ្នាក់ងារនៅ (ថ្នាក់រដ្ឋ ឬមូលដ្ឋាន) ជាទីកន្លែងដែលពួកគេបានដាក់ពាក្យសុំការធានារ៉ាប់រង។ បុគ្គលនានាដែលថ្លង់ ពិបាកស្តាប់ ឬពិការខាងការនិយាយ អាចទំនាក់ទំនងមកក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក USDA តាមរយៈសេវាហៅទូរស័ព្ទបញ្ជូនបន្តរបស់សហព័ន្ធ (Federal Relay Service) តាមលេខ៖ (800) 877-8339 ។ លើសពីនេះ ព័ត៌មានអំពីកម្មវិធីអាចមានជាភាសាផ្សេងៗទៀត។

ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងអំពីការរើសអើងដែលពាក់ព័ន្ធកម្មវិធី សូមបំពេញសំណុំបែបបទពាក្យបណ្តឹងអំពីការរើសអើងដែលពាក់ព័ន្ធកម្មវិធីក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក [USDA Program Discrimination Complaint Form](http://www.ocio.usda.gov/sites/default/files/docs/2012/Complain_combined_6_8_12.pdf), (AD-3027) សូមរកសំណុំបែបបទពាក្យបណ្តឹងតាមបណ្តាញអេឡិកត្រូនិក៖ [How to File a Complaint](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), និងនៅការិយាល័យនៃក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក USDA ណាមួយ ឬសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ ដែលមានអាសយដ្ឋានផ្ញើទៅក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក USDA និងផ្តល់ជូនព័ត៌មានទាំងអស់នៅក្នុងលិខិតនេះ ដែលបានស្នើសុំនៅក្នុងសំណុំបែបបទនេះ។ ដើម្បីស្នើសុំឯកសារថតចម្លងសំណុំបែបបទពាក្យបណ្តឹងមួយច្បាប់ សូមហៅទូរស័ព្ទលេខ (866) 632-9992 ។ សូមបញ្ជូនសំណុំបែបបទដែលបានបំពេញ ឬលិខិតរបស់លោកអ្នក ជូនទៅក្រសួងកសិកម្មសហរដ្ឋអាមេរិក USDA តាមអាសយដ្ឋាន៖

(1) ប៉ុស្តប្រៃសណីយ៍៖

U.S. Department of Agriculture

Office of the Assistant Secretary for Civil Rights

1400 Independence Avenue, SW

Washington, D.C. 20250-9410

(2) ទូរសារ៖ (202) 690-7442; ឬ

(3) អ៊ីម៉ែល៖ program.intake@usda.gov.

សម្រាប់ព័ត៌មានផ្សេងៗទៀត ដែលដោះសា្រយបញ្ហាកម្មវិធីអាហារូបត្ថម្ភបន្ថែម (SNAP) នោះ បុគ្គលនានាត្រូវទាក់ទងតាមលេខទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍ (USDA SNAP Hotline Number) គឺលេខ (800) 221-5689 ដែលអាចមានជាភាសអេស៉្បាញផងដែរ ឬក៏ហៅទូរស័ព្ទតាមលេខទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍/ព័ត៌មានរដ្ឋ [State Information/Hotline Numbers](http://www.fns.usda.gov/snap/contact_info/hotlines.htm) (សូមចុចតំណភ្ជាប់នេះ សម្រាប់បញ្ជីលេខទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍តាមរដ្ឋ) ដែលអាចរកបានតាមបណ្តាញអេឡិកត្រូនិក៖ [SNAP Hotline](http://www.fns.usda.gov/snap/contact_info/hotlines.htm).

ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងអំពីការរើសអើងដែលពាក់ព័ន្ធកម្មវិធី ដែលទទួលបានជំនួយហិរញ្ញវត្ថុសហព័ន្ធ តាមរយៈក្រសួងសុខាភិបាល និងសេ​វាកម្មប្រជាពលរដ្ឋសហរដ្ឋអាមេរិក​ (U.S. Department of Health and Human Services (HHS)), សូមសរសេរមក៖ HHS Director, Office for Civil Rights, Room 515-F, 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 ឬការហៅទូរស័ព្ទលេខ (202) 619-0403 (ជាសម្លេង) ឬ (800) 537-7697 (TTY)។

ស្ថាប័ននេះ គឺជាក្រុមហ៊ុនផ្តល់ឱកាសស្មើគ្នា។